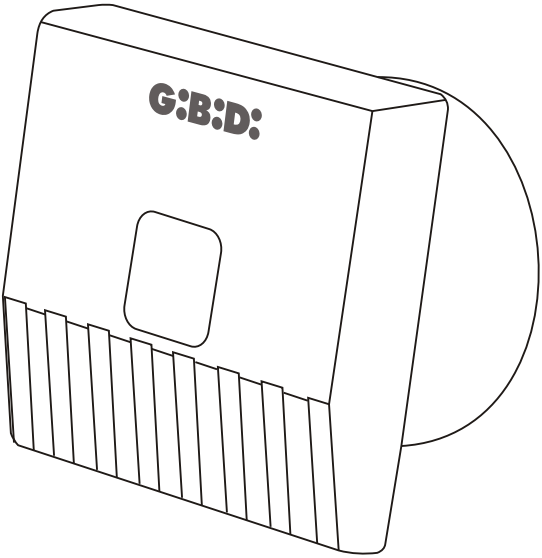
a **BANDINI INDUSTRIE** company

G:B:D:



:DGF

CE

DGF70 - (70110)

Fotocellule
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Photocells
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATIONS

I UK F E

I

Grazie per avere scelto GIBIDI.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE.

AVVERTENZE: Questo prodotto è stato collaudato in GI.BI.DI. verificando la perfetta corrispondenza delle caratteristiche alle direttive vigenti. GI.BI.DI. S.r.l. si riserva la facoltà di modificare i dati tecnici senza avviso, in funzione dell'evoluzione del prodotto.

SMALTIMENTO: GI.BI.DI. consiglia di riciclare i componenti in plastica e di smaltire in appositi centri abilitati i componenti elettronici evitando di contaminare l'ambiente con sostanze inquinanti.

UK

Thank you for choosing GI.BI.DI.

PLEASE READ CAREFULLY THIS MANUAL BEFORE PROCEEDING WITH THE INSTALLATION.

WARNINGS: This product has been tested in GI.BI.DI. verifying the perfect correspondence of the characteristics to the current directive. GI.BI.DI. S.r.l. reserves the right to modify the technical data without prior notice depending on the product development.

DISPOSAL: GI.BI.DI. advises recycling the plastic components and to dispose of them at special authorised centres for electronic components thus protecting the environment from polluting substances.

F

Merci d'avoir choisi GI.BI.DI.

NOUS VOUS PRIONS DE BIEN VOULOIR LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.

AVERTISSEMENT: Ce produit a été testé chez GI.BI.DI. afin de contrôler la correspondance parfaite des caractéristiques avec les règles en vigueur. GI.BI.DI. S.r.l. se réserve la faculté de modifier les données techniques sans aucun préavis suivant l'évolution de ses produits.

ELIMINATION : GI.BI.DI. conseille de recycler les composants en plastique et de remettre les composants électroniques à des centres spécialisés pour éviter de polluer l'environnement avec des substances polluantes.

E

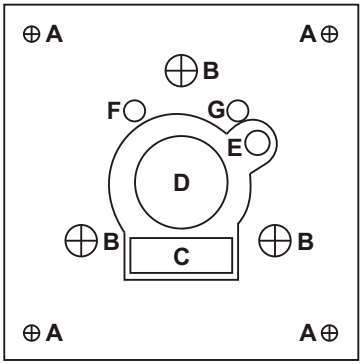
Gracias por haber elegido GI.BI.DI.

POR FAVOR LEER CON ATENCIÓN ESTE MANUAL ANTES DE PROCEDER CON LA INSTALACIÓN.

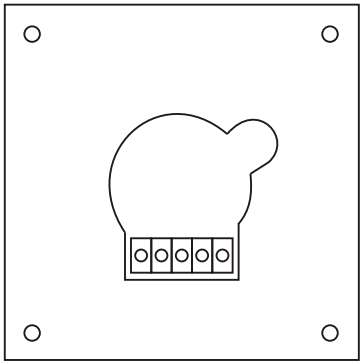
ADVERTENCIAS: Este producto ha sido ensayado en GI.BI.DI. averiguando la perfecta correspondencia de las características a las normas vigentes. La empresa GI.BI.DI. S.r.l. se reserva el derecho de modificar los datos técnicos sin previo aviso, en función de la evolución del producto.

ELIMINACION: GI.BI.DI. aconseja reciclar los componentes de plástico y llevar los componentes electrónicos a los centros de recogida correspondientes evitando de esta manera la contaminación ambiental con sustancias perjudiciales.

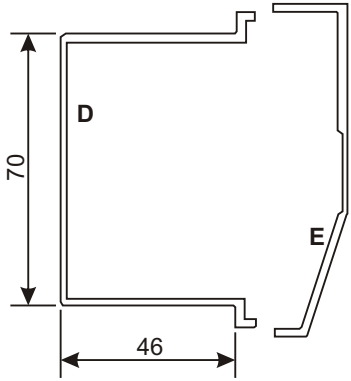
1

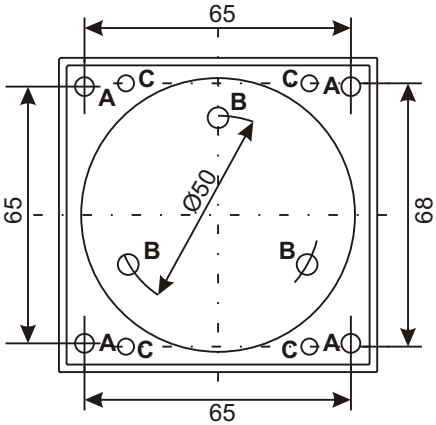

A
A
B
F
G
E
D
B
C
B
A
A

2

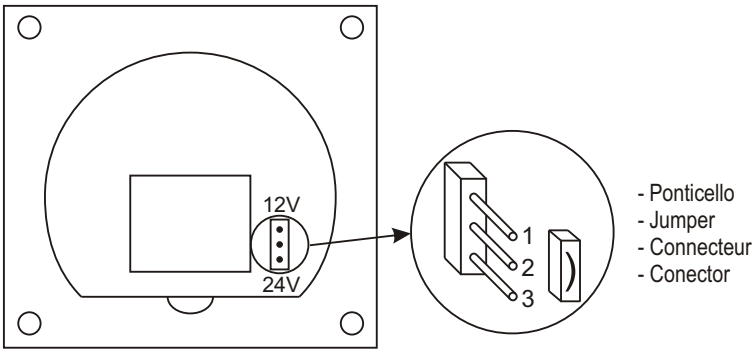


3


D
70
E
46


65
A
C
C
A
B
Ø50
65
68
B
B
A
C
C
A
65

4


12V
24V
1
2
3
- Ponticello
- Jumper
- Connecteur
- Conector

F

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	Cellules photoélectriques d'encastrement et murales DGF70
Portée	50 m, avec réduction possible de 70% en cas d'erreur d'alignement de brouillard ou de neige.
Signal	Infrarouge modulé
Fréquence infrarouge	1500 Hz
Portée relais	1 A 24 V
Alimentation	12/24 V dc/ac
Absorption	30 mA
Température de service	-20 ÷ +60 °C
IP	54

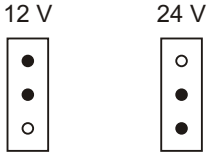
ALIGNEMENT OPTIQUE (1)

A - Vis de fixation.
B - Vis de réglage du groupe optique.
C - Boîte à bornes.- 2 pôles (émetteur) - 5 pôles (récepteur).
D - Lentille de cristal.
E - Led rouge. Allumé, il indique un alignement optimal.
FG - Prises pour le testeur. Celui-ci devant être réglé sur une échelle de 315 Vdc. L'alignement optimal étant obtenu avec une valeur comprise entre 0,5 et 3 V.
F = pôle négatif.
G = pôle positif.

BRANCHEMENTS - ALIMENTATION (2-4)

Le contact d'échange (obtenu par deux relais) de la cellule récepteur est représenté avec les dispositifs orientes.

- Insérer le connecteur sur les picots 1 et 2 pour une alimentation 12 Vdc ou Vac.
- Insérer le connecteur sur les picots 2 et 3 pour une alimentation 24 Vdc ou Vac.



F

BOITIERS UNIVERSELS (3)

A - Trous pour la fixation du corps de cellule.
B - Percements pour la fixation sur murs ou piliers.
C - Percements pour l'encastrement de la cellule.
D - Boîtier du corps de cellule.
E - Couvercle frontal de la cellule.

INSTALLATION

1- Fixer les dispositifs (émetteur et récepteur) sur les colonnettes ou les boîtiers préalablement scellés, en utilisant les trous prévus à cet effet **1-3(4)** avec des vis parker. Les dispositifs doivent être fixés face à face sur les même alignement et à la même hauteur du sol.
2- Effectuer les branchements comme indiqué **(2)** en utilisant seulement des câbles souples et de section maxi 1mm.
3- Orienter les dispositifs en agissant sur les vis "B" **(1)** afin d'obtenir l'allumage du led rouge. Pour un parfait alignement utiliser un testeur réglé sur une échelle maxi de 315 Vdc et branché sur les pôles du récepteur destinés à cet effet **F-G(1)**. Régler ensuite l'orientation des cellules jusqu'à l'obtention d'une valeur maxi sur le testeur.
4- Contrôler le fonctionnement des relais en interrompant le faisceau infrarouge.
5- Mettre en place les protections transparentes des cellules.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

La société: GI.BI.DI. S.r.l.
Via Abetone Brennero, 177/B,
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

Déclare que les produits: **DGF70**

Sont en conformité avec les exigences des Directives CEE:

• **Directive Compatibilité Electromagnétique 2004/108/CE et ses modifications**

et que les normes suivantes ont été appliquées:

• **EN61000-6-2, EN61000-6-3, EN60335-1**

Date 30/10/08

Signature Administrateur Délégué
Oliviero Arosio

Cod. AIC6459 - 10/08 - Rev. 00

a **BANDINI INDUSTRIE** company

G:B:D:

ISO 9001 Cert. N. 0079

GI.BI.DI. S.r.l.
Via Abetone Brennero, 177/B
46025 Poggio Rusco (MN) - ITALY
Tel. +39.0386.52.20.11
Fax +39.0386.52.20.31
E-mail: comm@gibidi.com

Numero Verde: 800.290156

w w w . g i b i d i . c o m